



**Bezpieczeństwo i higiena pracy w
przetwórstwie mięsnym.**
Państwa prawa i gdzie uzyskać pomoc.

Bezpieczeństwo i higiena pracy w przetwórstwie mięsnym.

Państwa prawa i gdzie uzyskać pomoc.

Pracują Państwo w rzeźni w Nadrenii Północnej-Westfalii? Wiemy, że może to być bardzo ciężka i niebezpieczna praca, dlatego chcemy zapewnić Państwu pomoc.

Państwa praca w Niemczech jest uregulowana przez różne przepisy i zasady – niezależnie od tego, w jakim kraju ma siedzibę Państwa pracodawca lub skąd Państwo pochodzą.

W Niemczech mają Państwo prawo do zachowania zdrowia w pracy, do otrzymywania uzgodnionej zapłaty za swoją pracę i do mieszkania w odpowiednich warunkach!

Pracy w przemyśle mięsnym w Niemczech dotyczą różne przepisy i zasady. Chodzi w nich nie tylko o higienę w rzeźni, ale także o Państwa bezpieczeństwo podczas pracy. Niemiecki parlament wprowadził ustawy, które mają zapewnić Państwu dobre warunki pracy w przemyśle mięsnym!

Zestawiliśmy te przepisy i zasady, aby przedstawić Państwu niezbędne informacje.

Państwa pracodawca musi przestrzegać tych przepisów i zasad. Jeśli tak nie jest lub jeśli mają Państwo pytania dotyczące Państwa praw, prosimy o kontakt. Zajmujemy się bezpieczeństwem i higieną pracy – naszym zadaniem jest zapewnianie ochrony i wsparcia ludziom podczas pracy. Jeśli nie chcą Państwo podawać swojego imienia i nazwiska, można skontaktować się z nami anonimowo!

W Niemczech obowiązuje na przykład ustawowa płaca minimalna. Wynagrodzenie musi wynosić co najmniej 9,19 euro (2019) za roboczogodzinę.



Mogą Państwo skontaktować się z **nami telefonicznie pod numerem (niemiecki):**
02 11 855 33 11 (od poniedziałku do piątku, od 8:00 do 18:00).



Albo przesłać swoje pytanie lub skargę
bezpośrednio na stronie internetowej:

www.mags.nrw/beschwerde



Można też wysłać do nas wiadomość **e-mail na adres:**

Skarga dotycząca bezpieczeństwa i higieny pracy w języku polskim:
beschwerdeformular.polnisch@mags.nrw.de

Mają Państwo następujące prawa.



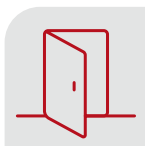
Narzędzia robocze i odzież ochronna:

- Wszystkie rzeczy potrzebne do pracy (np. noże, narzędzia do ostrzenia, tasak, szablon do noży) muszą Państwo otrzymać od pracodawcy.
Musi on zapłacić za narzędzia i nie może żądać od Państwa pieniędzy ani odliczać tej kwoty od wynagrodzenia!
- Pracodawca musi przekazać Państwu całe wyposażenie ochronne do pracy (odzież – w tym odzież do pracy w niskich temperaturach, obuwie ochronne, okulary ochronne, ochrona słuchu, rękawice), nie żądając za to żadnych pieniędzy.



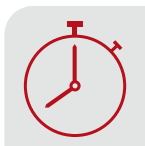
Przed rozpoczęciem pracy:

- Pracodawca musi dobrze poinformować Państwa w Państwa języku, w jaki sposób należy się chronić podczas pracy (np. używanie narzędzi i maszyn).
- Pracodawca musi wyjaśnić Państwu, jak zachować się w razie niebezpieczeństwa (np. pożaru lub uszkodzenia maszyny).



W rzeźni:

- Muszą znajdować się szatnie, w których mogą się Państwo przebrać.
- Muszą znajdować się czyste umywalnie i toalety.
- Muszą znajdować się ogrzewane pomieszczenia socjalne z miejscami do siedzenia.
- Musi znajdować się pomieszczenie i materiały do opatrywania obrażeń.



Czas pracy w Niemczech:

- Każdego dnia pracy pracodawca musi zapisać czas pracy wraz z początkiem i końcem czasu pracy, tak aby mogli Państwo otrzymać prawidłową zapłatę za swoją pracę i otrzymali wynagrodzenie za każdą przepracowaną godzinę.

Jest to również ważne dlatego, aby nie pracowali Państwo dłużej niż pozwala na to prawo.

- W dni powszednie nie mogą Państwo pracować dłużej niż 8 do maksymalnie 10 godzin.

Przerwy są obowiązkowe:

- Po 6 godzinach pracy muszą Państwo zrobić przerwę co najmniej 30 minut. Po 9 godzinach przerwa musi wynosić 45 minut.
- Jeśli przerwa jest podzielona na kilka przerw, każda przerwa musi trwać co najmniej 15 minut.
- Bardzo długie przerwy (np. 2-3 godziny), ponieważ nie ma pracy, w wielu przypadkach są nieprawidłowe i nie są dozwolone przez prawo.



Państwa mieszkanie lub zakwaterowanie:

Mieszkanie lub zakwaterowanie nie może być nieproporcjonalnie drogie, zwłaszcza jeśli dzielą je Państwo z kilkoma osobami.

- Jeśli Państwa zakwaterowanie zapewnia pracodawca, obowiązują jasne zasady: Zakwaterowanie musi wynosić co najmniej osiem metrów kwadratowych na osobę. Powierzchnia do spania musi wynosić co najmniej sześć metrów kwadratowych na osobę.
- W każdej sypialni może być maksymalnie osiem łóżek.
- W przypadku łóżek piętrowych nie wolno umieszczać więcej niż dwóch łóżek jedno nad drugim.
- Musi być dostępna wystarczająca liczba toalet i umywalni dla wszystkich osób.

Mają Państwo prawo do:

- Własnego łóżka z materacem i poduszką,
- Co najmniej jednego miejsca siedzącego przy stole,
- Zamykanej szafki na rzeczy osobiste.



Państwa zdrowie:

- Pracodawca musi ubezpieczyć Państwa od choroby i wypadków przy pracy. Poprzez ten wymóg chcemy, aby otrzymali Państwo dobrą opiekę lekarską lub szpitalną bez konieczności płacenia. W razie wypadku poza godzinami pracy lub choroby mogą Państwo udać się do lekarza lub do szpitala.
- Mogą Państwo sami wybrać lekarza lub szpital. Wystarczy tylko posiadać kartę ubezpieczenia zdrowotnego. Kartę ubezpieczenia zdrowotnego otrzymają Państwo od swojego zakładu ubezpieczenia zdrowotnego (Krankenkasse). Jest to Państwa osobisty dokument. Pracodawca nie może zatrzymać Państwa karty ubezpieczenia zdrowotnego! Tę kartę muszą Państwo mieć przy sobie.
- Jeśli miejsce pracy jest zimne i mokre, pracodawca musi zadbać o to, aby byli Państwo regularnie badani w celu zapewnienia zdrowia.

Jeśli pracodawca nie przestrzega tych przepisów i zasad lub jeśli Państwa miejsce pracy i zakwaterowanie nie są zgodne z tymi zasadami, mogą Państwo złożyć skargę i dochodzić swoich praw. Jeśli nie mają Państwo pewności lub obawiają się Państwo, że z powodu skargi będą Państwo mieli nieprzyjemności w zakładzie, prosimy o kontakt.

Chcemy, aby mieli Państwo dobrą ochronę przed zagrożeniami i zachowali zdrowie w pracy.

Administracja bezpieczeństwa i higieny pracy NRW

Dalsze opcje poradnictwa i wsparcia oferują finansowane przez kraj związkowy Północna Nadrenia-Westfalia i Europejski Fundusz Społeczny ośrodki doradztwa pn. „Arbeitnehmerfreizügigkeit fair gestalten“ w Dortmundzie i Düsseldorfie, oraz finansowany z funduszy federalnych ośrodek doradczy „Faire Mobilität“ w Dortmundzie.

Arbeitnehmerfreizügigkeit fair gestalten

Catalina Guia:

Telefon: + 49 (0) 211 9380051

Email: guia@aulnrw.de

*(j. niemiecki, rumuński, angielski,
włoski)*

Stanimir Mihaylov:

Telefon: +49 (0) 211 15839006

Email: mihaylov@aulnrw.de

*(j. niemiecki, bułgarski, angielski,
macedoński)*

Elena Strato:

Telefon: +49 (0) 231 54507986

Email: strato@aulnrw.de

*(j. niemiecki, rumuński, angielski,
francuski)*

Faire Mobilität Dortmund

Szabolcs Sepsi:

Telefon: +49 (0) 231 18998786

Email: sepsi@faire-mobilitaet.de

*(j. niemiecki, węgierski, rumuński,
angielski)*

Anna Szot:

Telefon: +49 (0) 151 15653087

Email: szot@faire-mobilitaet.de

(j. niemiecki, polski, angielski)

Plamena Georgieva

Telefon: +49 (0) 231 18999 859

Email: georgieva@faire-mobilitaet.de

(j. niemiecki, bułgarski, angielski)

Katalin Kuslits

Telefon: +49 (0) 231 54507982

Email: kuslits@faire-mobilitaet.de

(j. niemiecki, węgierski, angielski)



Redaktorzy

Ministerium für Arbeit,
Gesundheit und Soziales
des Landes Nordrhein-Westfalen
Fürstenwall 25
40219 Düsseldorf
Fax 0211 855 - 3211
info@mags.nrw.de
www.mags.nrw

Projekt

MediaCompany –
Agentur für Kommunikation GmbH

Druk

Hausdruck MAGS

Zdjęcia

Titel: © panthermedia.net/SonSam; U3: © panthermedia.net/WavebreakmediaMicro;
© panthermedia.net/phasinphoto; © panthermedia.net/everythingposs;
© panthermedia.net/robert_g; U4: © panthermedia.net/SonSam;

© MAGS, September 2019





Ministerium für Arbeit,
Gesundheit und Soziales
des Landes Nordrhein-Westfalen
Fürstenwall 25
40219 Düsseldorf
Fax 0211 855-3211
info@mags.nrw.de
www.mags.nrw